



## 安全理事会

Distr.  
GENERALS/1997/419  
2 June 1997  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH秘书长根据第986(1995)号决议第11段  
提出的报告

## 一、导言

1. 本报告是根据1995年4月14日第986(1995)号决议第11段提交安全理事会的，安理会在该段中请秘书长在该决议第1段生效后180天期间终了前向安理会提出报告。本报告提供了资料，说明根据安理会第986(1995)号决议在伊拉克全境分配人道主义用品的情况，包括联合国机构间人道主义方案在杜胡克、埃尔比勒和苏莱曼尼亚等北部三省的执行情况。报告进一步注意到秘书处处理提交安全理事会1990年8月6日第661(1990)号决议所设委员会的申请的工作、石油监察员的活动和联合国的独立石油监测员(萨伊波尔特和劳氏船级社)以及联合国伊拉克帐户的现况。此外，又包括我对按照上述决议所得的石油收入是否可满足伊拉克的人道主义需要和伊拉克输出充分的石油和石油产品以期每90天得到10亿美元的能力问题提出的意见。

2. 自我1997年3月10日向安理会提交上一次报告(S/1997/206)以来，在执行第986(1995)号决议方面已取得显著进展。截至5月30日，售出的石油共达1.195亿桶。在巴黎国民银行开设的联合国伊拉克帐户所收到的款项已达17亿美元。到5月30日为止，安全理事会委员会秘书处已收到630份向伊拉克出口人道主义用品的申请书。在分发委员会的574份申请书中，已核准331份、搁置191份、拒绝14份、尚待“无异

议”程序处理或等候澄清的共38份。粮食商品于3月20日开始运抵伊拉克，联合国的有关观察随后立即开始。到5月底，已有691 648吨粮食运抵伊拉克。药品于5月9日开始运到。

3. 由主管人道主义事务副秘书长主持的指导委员会定期举行会议，以期确保适当协调和工作人员与资源的有效运用。应安全理事会委员会的请求，并同伊拉克当局协商后，人道主义事务部已拟好清单，说明人道主义用品申请书的不同优先顺序，以期方便委员会的工作。同样，人道主义事务部还协助核准由联合国各机构提出的申请书。人道部定期向安全理事会委员会汇报第986(1995)号决议的执行情况。为了加强对联合国驻伊拉克人道主义协调员办事处的行政和后勤支助，已将这些责任交给外地行政和后勤司(后勤司)。

4. 主管人道主义事务副秘书长明石康先生于5月3日至9日访问了伊拉克，以评估安理会第986(1995)号决议在整个伊拉克境内执行的进展情况，并于5月22日向安全理事会汇报了其调查结果。对伊拉克政府和联合国各机构因人道主义货物抵达伊拉克出现延误而表示的关注，明石康先生在答复时解释说，在处理申请方面秘书处正持续努力加以改进。在此方面，伊拉克政府也提出了一些建议。与此同时，明石康先生也注意到联合国观察员的献身精神和善于随机应变，他们深入到各省。此外，秘书处的其他高级官员最近也访问了伊拉克，以审查执行情况和讨论到目前为止在执行中所产生的问题。

## 二、出售石油和石油产品

5. 石油监察员核准石油合同的工作按照计划进行。监察员继续就出售石油的定价机制、合同的修改、对180天21.4亿美元(包括管道费)合并收入目标的管理和根据第986(1995)号决议进口伊拉克生产的石油的其他有关问题等向安全理事会委员会提供咨询。

6. 监察员共审查并核准了51份合同，涉及35个不同的买主。根据这些合同核

准出口和付运的石油总量相当于180天约1.21亿桶。在114次的付运中，约有57%是在土耳其杰伊汉进行的。

7. 在头90天内，共付运5 160万桶，比同时期核准的所有定期合同和现货合同的总数少70万桶。原订于头90天最后一周装运的三批货物共250万桶因作业上的问题而拖到第二个90天期间。付运石油产生的收入共计10.34亿美元。经委员会核可，不足的3 700万美元结转到第二个90天。

8. 在第二个90天内，完成了65次装载，共6 790万桶，价值估计为11.16亿美元。其中的三次采油是头90天延误的装载。5月份的市场价格猛涨，如果现有价格保持不变，第二个90天期间交付合同上剩余数量所产生的收入总额多少会超出180天的目标21.4亿美元（包括管道费）。5月23日，委员会就如何处理因石油市场无法预测可能出现超过180天目标21.4亿美元的收入的情况达成了一项谅解。

9. 按照第986(1995)号决议第11段的要求，根据监察员和独立检查代理人（萨伊波尔特）的评估，我谨提出报告，说明伊拉克有能力出口足够的石油和石油产品，以达到每90天收入10亿美元的目标。我还想说，上述负责监测伊拉克和土耳其杰伊汉有关石油设施的独立检查代理人的工作进展的也很顺利。他们得到伊拉克和土耳其当局的充分合作。

### 三、购买人道主义用品和确认用品抵达

10. 由于上述决议、谅解备忘录和安全理事会委员会通过的程序中所设想的安排太复杂，安全理事会委员会在处理申请书方面遇到了一些困难。考虑到这些困难，委员会采取了一些措施，以求促进加快处理这些合同。而我已经采取步骤，加强秘书处负责处理申请书的小组并精简其内部工作程序。结果，秘书处处理合同的步伐已经加快。然而，秘书处无法控制的其他困难依然存在。我相信只要与委员会合作，这些困难是能够有效解决的。

11. 到5月30日为止，安全理事会委员会秘书处共收到630份向伊拉克出口人道

主义用品的申请书。在分发委员会的574份申请书中，已核准331份、搁置191份、拒绝14份、撤销24份、等待在“无异议”程序处理或等待澄清的38份。根据委员会核准的优先事项清单已对一些申请书进行审查和处理。

12. 由劳氏船级社提供的32名独立检查代理人在商定的入境点核实运抵伊拉克的人道主义用品。他们确保根据第986(1995)号决议在伊拉克收到的所有货物都符合规定的要求、具有与国际公认的贸易惯例相符的价值和达到所报的质量和数量。他们得到伊拉克当局的全力合作。独立检查代理人每天都向安全理事会委员会报告他们的活动情况。他们提供的资料通常都与驻伊拉克人道主义协调员办事处分享。在整个第二个90天期间，所有三个入境点都在加快核实货物。

#### 四、联合国伊拉克帐户

13. 截至1997年5月28日，联合国财务处已处理了大约价值21.1亿美元的石油的信用证。总收入1 747 405 752.62美元存入了巴黎国民银行的联合国伊拉克帐户。巴黎国民银行代表联合国共签发了4.659亿美元的信用证，用于支付运往伊拉克全境的人道主义用品的费用。

14. 联合国伊拉克帐户所收款项的分配情况及有关费用如下：

(a) 按照第986(1995)号决议第8(a)段的规定，8.784亿美元用于伊拉克政府购买人道主义用品。安全理事会委员会核准的人道主义用品合同入帐支出为5.72亿美元；

(b) 按照该决议第8(b)段的规定，2.154亿美元用于购买人道主义用品，由联合国机构间人道主义方案在北部三省分发。安全理事会委员会核准的人道主义用品合同入帐支出为4 940万美元；<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> 除了这些开支外，这个帐户的资金还将根据与伊拉克政府签订的大宗采购安排，用于采购人道主义用品供应伊拉克北部和南部，以及粮食和药品运往北部三省的帐户报销。

(c) 按照该决议第8(c)段的规定,4.972亿美元直接转入联合国赔偿基金。其中1.513亿美元用于支付“A”和“C”类索赔(1.440亿美元)的第一笔款项和用作赔偿委员会的业务费用(730万美元)。

(d) 按照该决议第8(d)段的规定,3 650万美元用于联合国执行该决议的有关业务和行政费用。所有参加执行该决议的联合国实体的行政费用为2 030万美元;

(e) 按照该决议第8(e)段的规定,1 330万美元转给特别委员会用用业务经费;其中1 300万美元已经分配给特别委员会作为业务支出;

(f) 按照第986(1995)号决议第8(f)段的预先规定并根据安全理事会委员会制定的程序,提取9 000万美元作为经由通过土耳其的基尔库克-尤穆尔塔勒克输油管运输伊拉克石油和石油产品的运输费;

(g) 按照第986(1995)号决议第8(g)段的规定,1 660万美元直接转帐到根据第706(1991)号和1991年9月19日第712(1991)号决议设立的代管帐户,支付1992年10月2日第778(1992)号决议第6段所列的费用。

15. 按照第986(1995)号决议第7段的规定,联合国伊拉克帐户将由审计委员会审计。审计委员会将编写从代管帐户建立之日起到1997年6月30日这一期间的财务报表。

## 五、执行分配计划的情况

16. 1997年4月以前,伊拉克政府提供的口粮配给大约满足每日所需卡路里的50%,不能完全满足对热能、蛋白质以及大多数维生素和矿物质的需要。此外,经济上的困难使多数伊拉克家庭无法通过市场购买充分的补充食品。因此他们的营养状况显著恶化。1997年4月,联合国儿童基金会(儿童基金会)、联合国粮食计划署(粮食计划署)和伊拉克营养研究所对中部和南部15个省87个初级保健中心15 000名五岁以下儿童进行营养调查。结果显示这些儿童中25%营养不良。在这一群体中,27%长期营养不良,9%严重营养不良。

17. 粮食商品进入伊拉克的途径是约旦边界上的特雷比勒；土耳其边界上的哈布尔/扎胡；和伊拉克南部的乌姆卡斯尔港。在特雷比勒和乌姆卡斯尔，政府办事处（“接收中心”）负责调派卡车，采用同贸易部按各省人口分配物品的分配计划相连的计算机系统。每个接收中心均编写说明运往各省的数量的每日分配计划。这些计划提供给联合国观察员。小麦或者运往各省的仓库，或者有时候直接运往面粉厂加工。面粉代理商在面粉厂收购面粉。零售代理商在仓库收购其他物品。

18. 从原则上说，政府的配给制度规定所有伊拉克公民和伊拉克境内的外国居民都有资格获得配给卡。持卡人应获得同样数量的配给物品，但是一岁以下的儿童除外，他们可以获得婴儿配方食品清洁精和肥皂。每一个领取食品者缴纳105伊拉克第纳尔的名义费用作为运输和行政费。登记制度根据人口变化情况不断修订。在中部和南部各省，提供假资料以及不提供关于出生、死亡和住址变动的最新情况会招致严重罚款。贸易部从私营部门雇佣45 693名食品和面粉零售代理商向民众分配物品。家庭用配给卡领取每月的食品篮，零售商再将配给卡交给当地分配中心以领取下个月的配给库存。政府官员定期检查食品/面粉代表商称具的准确性。如果零售代理商所服务的家庭中有51%的家庭对其提出控诉，该零售代理商的执照则被吊销。

19. 1997年4月20日粮食品项开始运抵伊拉克。到4月份，小麦（加上从政府库存中补充的40 000公吨）被磨成面粉，有充分的数量在全国分配配给的面粉。截至5月28日，共有691 648公吨粮食、肥皂和洗涤剂运抵伊拉克，占分配计划中粮食和有关物品总分配量的29%。由于其他商品的抵达，使人们能够在5月分配豆类、大米、食油、洗衣粉、肥皂和一岁以下儿童的婴儿配方食品。盐、食糖和茶叶按现有水平从库存中分发，因为根据第986(1995)号决议运交的货物不足一个月的分配量。

20. 按照第986(1995)号决议运交的第一批医药用品是一小批静脉溶剂，于1997年5月9日运达。在巴格达经过标准质量控制检验之后，根据卫生部和世界卫生组织（卫生组织）商定的计划，将这些医药用品分配到所有各省的医院。截至5月27日运抵的医疗设备数量有限，到该日为止，这些设备均未分配。

21. 伊拉克主管当局预计其他部门的货物将要运到,因此,提供了计划分配的细节。联合国粮食及农业组织(粮农组织)同农业部商定了分配计划。联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和儿童基金会收到了教育部提供的关于中部和南部地区2 250所学校用品的增订分配计划。

#### 联合国在北部三省执行分配计划的情况

22. 根据第986(1995)号决议,联合国机构间人道主义方案负责在北部三省代表伊拉克政府分配人道主义物品。联合国人道主义方案与地方当局协商,估计北部三省的人道主义需要,并附入分配计划内。为同联合国维持联络,现已设立各委员会。除已较健全的联合国驻伊拉克人道主义协调员办事处、粮食计划署办事处、儿童基金会办事处和粮农组织办事处以外,联合国开发计划署(开发计划署)、卫生组织、教科文组织和联合国人类住区(生境)中心(人类住区中心)最近也开设了由国际工作人员负责的新的办事处。总的来说,联合国行动的安全情况是可以接受的,但也曾几次发生派别间短暂冲突的事件,阻碍了第986(1995)号决议的执行。5月14日,土耳其部队进入伊拉克北部。联合国人员密切监测局势,注意对联合国活动的潜在影响。虽然没有重大的扰乱运送工作的情况,然而,联合国还是担心,如果该地区的敌对行动继续下去或升级,联合国各机构和地方当局就可能有必要修订分配程序。

23. 为了更好地评估北部三省人民的营养需求,儿童基金会于1996年8月进行了一次多指标类集调查。三省2 175个家庭接受抽样调查。调查结果表明,19.3%的5岁以下儿童营养不良,其中26%为慢性营养不良,4%为严重营养不良。在第986(1995)号决议核准的食品运抵之前,仅约25%的人口能获得有目标的食品发放。由于缺乏北部省份人口最新数字,并由于人口迁移,粮食计划署于1996年8月与地方粮食部门合作,开始登记过程。由于该地区的政治冲突以及各省之间人口流动很大,登记过程十分复杂,需要动用许多人员。在此过程中需分配登记表,交叉核对和纠正不一致之处。现已设立一个审理投诉的机制。1997年4月已通过粮食代理商将口粮卡印发给家

庭。通过挨家挨户调查，定期更新受益者名单的资料。根据初步数据，截至5月20日，北部三省总人口估计为3 081 833人（杜胡克688 894人；埃尔比勒1 064 368人；苏莱曼尼亚1 328 571人）。联合国所有实体都利用这些资料更新其部门执行计划。尽管在杜胡克和苏莱曼尼亚的登记工作令人满意，但粮食计划署在埃尔比勒进行人口普查最后阶段时遭遇一些困难。已对粮食计划署许诺予以全面合作，以完成普查。实际分配物品方面，粮食计划署没有遇到困难。

24. 北部埃尔比勒省、杜胡克省和苏莱曼尼亚省的粮食分配的管理由粮食计划署直接负责。粮食计划署管制摩苏尔和基尔库克的仓库。这些仓库已经过翻修，是伊拉克政府免费提供的。粮食计划署已为这些设施印制了适当存货管制文件，并向这两个地点派遣了国际工作人员。经过竞争性招标，现已为北部三省每一省份选定一个运输公司，负责将物品从摩苏尔和基尔库克的仓库和政府粮食加工厂运到杜胡克、埃尔比勒和苏莱曼尼亚的粮食计划署仓库。粮食计划署已获得特别许可，使订有合同的车辆能自由通过检查点。粮食计划署利用10 442个独立粮食和面粉代理商向受益者提供粮食。这些代理商的收费与伊拉克中部和南部的收费相同。

25. 卫生组织作为保健领域的主要机构，已提出99份申请，价值4 207 082美元（拨款总额为6 700 000美元），以供购买医疗设备、牙科设备和化验室设备之用。卫生组织改善医药储存条件的计划包括建立一个与全国其他地方兼容的综合计算机软件系统。此外，卫生组织正在加强现有药品分配系统。

26. 在农业部门，粮农组织已提出两份关于农药、种子、灌溉和农业设备的申请，总值19 538 438美元。拨款总额为20 150 000美元。儿童基金会已完成一项风险调查工作，以最后确定保健、营养、供水、卫生和教育领域的分配计划。风险调查表明，能获得水的人口不到50%，因此有关项目包括修复150个抽水房，并实施100个供水项目。当地人员正在接受训练，学习制订管道供水方案和水事调查。迄今为止，儿童基金会已向安全理事会委员会提出22份申请，总值14 100 789.30美元。拨款总额为2 020万美元。

27. 教科文组织正在利用风险调查数据确定易受伤害地区，并对120所学校进行了调查，以精准确定需求。修复学校的招标和合同订立工作已经完成，价值1 675 424美元，拨款总额为5 150 000美元，现已确定学校设备的储存和制造单位。在能源部门，开发计划署已提出26份申请书，价值8 665 519美元，拨款总额为13 170 000美元，用于在北部三省恢复供电。

28. 值得严重关注的是地雷，其中大都埋在苏莱曼尼亚。已为有关地雷的活动拨出预算250万美元。人道主义事务部已与联合国项目事务厅作出安排，以根据第986(1995)号决议进行与地雷有关的活动。该方案将帮助使农业地区变得安全，以便耕种，并促进村庄的重新安置。现已最后拟订一项行动计划，并已订立一份所需设备清单。五名国际工作人员的招聘工作正在进行之中。儿童基金会将负责执行该方案的关于提高对地雷的认识的部分，目前正在编写有关材料。

29. 由于继续发生派别冲突，并由于伊拉克政府继续从基尔库克驱赶库尔德人，国内流离失所者人数继续增加。北部各省的安排住所和重新安置活动已经从规划基础设施和重建项目着手，尤其是支助国内流离失所者。迄今为止，联合国人类住区中心已获得拨款总额1 200万美元中的3 140 000美元，用以支付在埃尔比勒、杜胡克和苏莱曼尼亚修复和建造基础设施和住所所需的材料和服务。主管人道主义事务副秘书长最近访问苏莱曼尼亚若干国内流离失所者营地之后，设立了一个机构间工作队，以确保以综合方式提供十分需要的援助。

## 六、行政与后勤支助

30. 我上次提出报告以来，特派团后勤支助方面取得了很大进展。现在联合国驻伊拉克人道主义协调员办事处设于巴格达两座分开的大楼内。地域观察员轮调小组以巴士拉、摩苏尔和基尔库克为基地开展业务活动。驻伊协调处管理着为支助联合国行动购置的各种设备的中央库存清单。联合国全国通讯系统的建立已处于最后阶段。埃尔比勒的卫星地球站已于4月27日开始运作，从而能与巴格达有效地进行通讯。一个新的电话交换台已在联合国驻伊协调处安装完毕。伊拉克政府已批准在中

部和南部建立联合国甚高频网络。这样，观察员就能与联合国总部进行通讯，这对他们的安全和及时报告的能力至关重要。伊拉克中央银行已批准以现行市场汇率把美元兑换为伊拉克第纳尔。此外，最近还收到大约45部车辆及补充的计算机和打印机，这将使所有执行机构目前的情况大大改善。

## 七、观察机制与活动

31. 截至5月30日，151名国际观察员中共有132人部署在伊拉克中部和南部：61名地域观察员、14名多科观察员和57名领域观察员（粮食计划署37名，卫生组织9名，儿童基金会8名，粮农组织2名，教科文组织1名）。剩余的领域观察员将在有关物品到达之前由各机构派赴外地。每天大约向外地派41名地域观察员，两人一组到巴格达出差工作五天，随后到较远的省份出差工作12天。在粮食部门，粮食计划署派遣22名国际观察员，在150名本国工作人员协助下，分为小组，每组一至二名国际观察员配10名当地助理人员，每天部署到中部和南部各省。地域观察员和领域观察员每天或每周提交观察报告。如有任何重要不符之处，人道主义协调员将提请伊拉克政府注意，以采取行动纠正。

32. 在粮食部门，从物品到达省仓库、筒仓和面粉厂起，观察员就开始跟踪观察。观察员在省仓库检查收到物品的数量，到达日期和合同号码。此外还进行存货检查，如果发现不符之处，便与仓库官员讨论并在观察报告中指出。在筒仓，观察员注意检查合同号码，每周收到和运送到面粉厂的粮食数量以及仓储条件。领域观察员还核对信用证号码和安全理事会委员会合同号码并检查小麦质量。粮食计划署收集产出的面粉样品，与各省生产的面粉进行比较评价。粮食计划署还在城乡地区对面粉和食品代理商及住户进行随机抽查，以核查物品的分配是否有效而公平。地域观察员在街道、市场、食品和面粉代理商访问受益者，检查家庭是否已收到配给粮，了解每种食品能维持多少天。粮食计划署正在进行家庭调查和抽查，以获得有关粮食安全问题更详细的资料。

33. 多科观察股由国际专家组成，他们与联合国各机构联系，以协调在以下部门进行总体观察战略：粮食后勤、药品、营养、供水/卫生/化学品、公共保健、医院

设备、农业投入和机械、教育、供电。该股驻在巴格达，每周独立对地域观察股和各部门机构的调查结果进行分析，并直接转交纽约的人道主义事务部。多科观察股还利用地域观察股和各机构收集的数据，跟踪检查从物品运抵伊拉克直至最终分配时为止。跟踪检查的要求因部门而异。在粮食部门，对食品的跟踪检查方式是核对文件单据，例如劳氏船级社对运抵伊拉克货物的认证、仓库管理人员提供的计算机打印资料、计算机货物调拨记录、联合国人员编制的显示实际库存情况的观察表。多科观察股对任何不符之处进行调查。跟踪检查的目的是确保按照合同收到物品，公平地分配给各省，然后有组织地分配给受益者。在食品和面粉代理商一级的抽查使用了统计随机抽样方法。

34. 已经采用了部署战略和准则并与地域观察股和有关联合国机构达成协议。联合国观察员最初的部署重点是在分配系统各关键部位跟踪检查运入商品。随着货物数量的增加，重点转向尽可能多地检查所涉设施。对所有参与加工小麦的面粉厂和筒仓，一直定期进行访问。现在观察员对跟踪检查安理会第986(1995)号决议物品更熟悉了，重点正转向对某些特定关切领域进行更大范围的检查。

35. 第986(1995)号决议设立的三级观察系统包括地域观察股、各部门机构和多科观察股。就粮食而言，地域观察股和粮食计划署对其观察访问伊拉克分配机制的关键部位分别提出报告。这两个单位在位于巴格达的总部把来自观察员报告的数量和质量资料输入各自的数据库。每个周末，这些资料汇编为附有统计表格的文字材料，并送交多科观察股。如果发现地域观察股和粮食计划署的报告有出入，多科观察员就进行独立评估。这样，这个三级观察系统就能提供制衡，从而确保观察进程的范围和结果都可信赖。

36. 5月9日第一批医疗用品到达之前，卫生组织观察员已对政府的药物分配系统进行了彻底评估和分析。此外还建立了一个计算机化方案，跟踪运抵的医疗用品，从而能够首次迅速监测全国库存情况以及迅速检查各省范围内能供应的实际数量。该计算机方案包括一份囊括《分配计划》中所有医药项目的总清单，并有安全理事

会委员会的参考编码。这样，在药物分配系统各个层次上，所有物品都能得到严密监测。目前，卫生组织在伊拉克中部和南部共有四个观察员小组；每组由一名国际药剂师和一名本国药剂师组成。对于观察过程中发现的任何种类不符规定之处，现卫生部已与多科观察股制定了一个联合后续机制。卫生组织还与巴格达的质量控制实验室保持联系，以确保不会由于拖延而阻碍药物和医疗用品的及时分配。

37. 尽管5月26日之前，除粮食和药品之外，没有其他物品运抵伊拉克，但联合国观察机制继续在其他部门进行准备工作，以对最终的分配进行观察。因此，粮农组织协同有关部门制定了观察程序，并提出有关一旦得到安全理事会委员会批准就立即实施的优先项目的清单。为保障运进商品得到适当存储，粮农组织目前与农业部合作正在巴格达和巴士拉筹建仓库。此外，由于用于喷洒农药的所有设备和物品都有潜在的双重用途，因此都置于粮农组织严格控制之下。粮农组织还管理着一个储存所需直升机备件的仓库。关于供水和卫生部门，儿童基金会已对其数据库进行增补并开发了一个跟踪监测所有用品交付情况的系统。儿童基金会和教科文组织已议定教育部门的观察责任。开发计划署已修订了供电部门的观察标准。

38. 从3月20日粮食开始运抵伊拉克至5月30日，地域观察员共计已对伊拉克中部和南部省份进行了5 280次视察：其中对24个仓库视察267次；对19个筒仓视察187次；对99个面粉厂视察570次；对食品和面粉代理商视察2 021次；与受益者面谈2 235次。

39. 过去三个月期间，联合国工作人员一直能享受必要的行动自由。所有工作人员签证都能迅速签发，在抵达伊拉克政府授权国际工作人员使用的哈巴尼亚机场后，工作人员即可得到签证。持外交部签发的身份证可以不受限制地在全国旅行，现已向所有观察员和参与执行第986(1995)号决议的其他工作人员签发这种身份证。在中部和南部15个省，联合国人员及其活动的总体安全情况一直维持稳定。

40. 总体而言，通过持续进行联系，联合国观察员也获得令人满意的取得有关资料及会见伊拉克官员的机会。与仓库、筒仓和面粉厂官员以及食品和面粉代理商的

接触基本上顺利。关于与政府调解人的关系,政府四次对观察员所提出问题的相关性以及遵从当地传统问题提出申诉。对于调解人干扰观察进程,包括干扰与食品和面粉代理商和受益者的面谈,联合国人道主义协调员也五次表示关切。这些问题已经获得解决,联合国和伊拉克政府都感到满意。联合国将继续认真审查所有这些关切问题,确保观察员的工作不受妨碍。

41. 截至5月30日,在分配的20名联合国观察员中,15名观察员部署在北部三省:3名地域观察员,12名领域观察员(3名来自粮食计划署,4名来自卫生组织,2名来自粮农组织,1名来自儿童基金会,1名来自教科文组织,1名来自开发计划署)。粮食计划署的3名国际观察员和80名国际工作人员每天前往现场观察粮食分配情况。针对埃尔比勒地方当局关于4月份分配的面粉不适合人消费的投诉,粮食计划署向国外实验室发送了样品。结果清楚显示,面粉的质量符合国际标准。

42. 卫生组织在4月份同地方当局协商拟定了关于医疗用品分配的观察方案。5月28日第一批医疗用品抵达杜胡克、埃尔比勒和苏莱曼尼亚之后,该计划开始生效。第一批货物是数量不多的静脉注射溶剂,卸放在埃尔比勒的由卫生组织管理的仓库,并立即对其进行检验。5月29日,在联合国观察员在场的情况下立即开始在埃尔比勒、杜胡克和苏莱曼尼亚分配这些物品。

## 八、关于效率、公平和充分情况的评论

43. 联合国负责确定物品的分配是否有效、公平和充分。粮食和有关物品是迄今有充分的数量可以评估分配是否公平的唯一部门。

### 效率

44. 除了正常的处理损耗和包装损失之外,物品被有效地运往全国各地;各省仓库保留了清楚的最新电脑记录和手工记录;食品始终储存在卫生条件下;粮食/面粉代理商每月按计划替顾客代领配给品。自5月20日以来,联合国观察员没有发现在处

理安理会第986(1995)号决议涉及的物品过程中有任何重大或无法接受的损失。在乌姆卡斯尔,迄今处理过程中的损失为1.3%,人们认为这是可以接受的。观察员定期报告在向各省/受益人运输过程中由于存储不善而出现的浪费情况。但是尚未报告发生重大差异的情况。由于淋雨而遭受的损失微不足道。有一辆卡车在巴士拉被劫持。伊拉克当局正在调查。

45. 关于小麦加工,分析显示,全国的小麦出粉率平均为90%。各加工厂之间的差别很小,出粉率在87.6%至90.2%之间。但是地域和领域观察员一再注意到,许多面粉厂的过时设备现在正满负荷运作,有可能损坏,从而对面粉生产造成不利影响。此外,乌姆卡斯尔还需要港口设备,如卸散货用真空吸力泵、斜臂龙门吊车、叉式起重机、起重吊车等。

#### 公平

46. 在4月和5月期间,对省一级进行了充分的观察,以表明分配制度公平运作,能够将现有物品分给各省。通过对仓库货存量的现场检查,核实贸易部分配给各省货物的情况。据粮食计划署报告,实际上每个省收到的单项物品的数量似乎都不算少。截至目前的观察结果证实登记的受益人已收到配给品。没有报告说中部和南部各省出现重大的不符现象。据报告,北部三省有一些不当行为,例如双重登记、称具不准以及一些粮食代理商收取额外费用。全国各地的所有迹象表明,在物品实际分配的两个月期间,在配给制度下登记的所有公民都收到在数量和质量上完全一样的食品篮子。4月份,粮食计划署核对的正式统计显示,有2 210万伊拉克人收到了优质面粉的配给。

47. 联合国观察员开始将注意力集中在具体关注的领域,以核实伊拉克人口的各个部分都保证有机会享有配给制度。在此方面,多科观察股制定了准则,地域和领域观察员正在利用这些准则。准则确定了公民为何得不到根据安理会第986(1995)号决议有权享有的配给品的三个可能的原因:有人正在登记;有人选择不登记;有人

不让登记；如果发生不让某人享有安理会第986(1995)号决议规定的配给品的情况，另一个地域观察股或粮食计划署小组就会进行核查，然后由多科观察股进行审计，以证实或质疑最初的调查结果。此项程序是为了确保达成一项彻底和权威性的结论。到目前为止，根据商定的程序，已在巴士拉、济加尔、米桑和塔米姆省进行了2 267次观察。视察的目的之一就是试图发现不让享有配给制度的各组人。虽然没发现登记分配制度存在有计划的不法行为，但在据报约有400个家庭被赶出基尔库克之后，联合国人道主义协调员与伊拉克政府接洽，确保他们所应享有的安理会第986(1995)号决议规定的配给没有受到影响。联合国已经采取行动对已经抵达埃尔比勒和苏莱曼尼亚的这些家庭提供安理会第986(1995)号决议规定的配给。后来，伊拉克政府向人道主义协调员保证已经停止驱赶，并说有些家庭已返回。

#### 是否充足

48. 联合国营养学家认为，安理会第986(1995)号决议规定的目前的粮食配给提供了基本生存水平的粮食和营养。每人每日口粮的热量为2 030卡，而适当的最低热量应为2 500卡以上。与基本生存需要相比，粮食计划署认为，安全理事会第986(1995)号决议规定的粮食供应能提供所需热量的93%、所需蛋白质的100%和所需硫胺素的97%，但仅提供所需铁量的69%、所需尼克酸和维生素B12的41%以及所需钙的13%。加维生素A的植物油对个人而言是否充足的问题尚未得到评估。由于缺铁是一个值得关注的公共保健问题，可通过面粉加铁质的办法进一步改善孕妇和儿童的营养状况。如果不大大改善保健服务和卫生并大大增加获得清洁的水的机会，甚至使每日口粮热量增加到2 500卡，也可能不会对营养状况产生真正作用。

49. 医药和医疗用品运送缓慢，而且仅部分已运抵，从而阻碍了对安全理事会第986(1995)号决议规定的医药供应能否满足人民保健需要的问题的评估。的确，这一局面使保健部门不断恶化的情况更加严重。根据卫生部提供的资料，在过去五个月中，在伊拉克供应的医药不到所需医药的4%。与1996年同时期比较，外科手术，多数

是急诊外科手术,进一步增加了17%,化验室的化验增加了8%。目前各医院住院率低和保健设施利用率低并不反映发病率。发病率才是现实评估供应是否充足的基础。希望随着药品和医疗用品大量运抵,将有可能应用标准指标,以帮助更充分地评估保健状况。为此,现已设立一个机构间工作组(卫生组织、儿童基金会、地域观察股和多科观察股)。此外,卫生部和卫生组织已设立一个联合工作组,以收集关于各个设施的资料。这些资料将用于客观评估药品和医疗用品运抵对保健质量的作用,并评估医疗用品能否满足全国需求的一般情况。

50. 迄今为止,供水、卫生、农业、教育和电力部门的用品尚未运抵,因此无法通过观察就这些投入是否充足的问题作出评论。尽管如此,联合国各机构强调,根据其评估,《分配计划》所列分配物品不足以满足各有关部门的基本需求。例如,在电力部门,供电系统岌岌可危,对供水和医疗服务也产生了不利影响。在多数地区,每天停电2小时至20小时不等。在中部和南部地区将电力系统恢复到最起码的作业状态所需资金估计远远超过《分配计划》所拨资金。北部三省情况也一样。每月水质管制数据表明,在中部和南部15个省份,水受污染比例持续很高,在巴士拉和济加尔污染比例高达40%以上。总体来看,供水系统估计仅以不到50%的生产力运作,大大减少了饮用水的供应。农业用品尚未运抵不仅延误了该部门的改进,而且还使不断恶化局面无法控制,导致流行病和动物传染病不断增加。

51. 最近,联合国各机构还强调指出现有《分配计划》中没有列入的紧急需求。例如,在粮食部门,粮食计划署继续在全国各地为脆弱群体提供援助,因为他们除口粮外,还需要获得有针对性的营养援助。同样,伊拉克北部以及尼尼微、巴士拉和纳西里耶省的国内流离失所者需要估计为200万美元的额外援助,用以提供非粮食项目(毯子、炊具、加热器)以及修复住所。在农业部门,粮农组织认为,第986(1995)号决议没有满足紧急需要(例如控制发生螺旋蛆灾害的运动、蔬菜种子的需求或伊拉克中部和南部的动物免疫运动)。这些投入价值约为430万美元。在教育领域,教科文组织认为,估计需要180万美元,用于帮助街童和残病儿童的项目以及修复

伊拉克贫穷地区的日托中心。最后，儿童基金会认为，需要拨款1 350万美元，用以满足紧急人道主义需求，其中包括免疫、营养或供水和卫生的需求。

## 九、意见

52. 安全理事会在其第986(1995)号决议核可的方案在联合国所进行的所有人道主义援助行动方面是非常独特的，因为它设法缓解受到制裁国家的一些不利影响。虽然这项行动是由制裁体制有限的一些例外规定获得的收入资助的，但是该决议规定必须执行一些保障，以期确保这项人道主义援助不会用于具体核准的那些目的以外的用途，并且使所有的贫穷平民都能够公平地受益。此外，由于伊拉克北部各省的政治和军事局势尚不稳定，因此该决议对于向这个地区的人民提供援助规定了特别的安排，从而使得这项行动更为复杂。

53. 这项方案是根据《谅解备忘录》来执行的，尽管在导致签订《谅解备忘录》的过程中尽力预先设想到可能遭到的问题，但是由于这个方案的性质，包括其管理、行政和财政方面非常复杂，因此在其执行的初步阶段，遭遇到各种困难和拖延。从本报告的正文部分所反映的种种迹象看来，我很高兴看到秘书处以及各参与机构现在已经解决了大多数问题，如果不是所有的问题的话。同时，我对于处理申请方面所遭遇到的持续拖延和其他困难，从而造成若干物品的供应，尤其是医疗用品和药品严重拖延，感到困扰，这些医疗用品和药品存在着明显的严重短缺，有时候是极度短缺。我衷心希望由于所有有关各方的合作这种情况能够很快获得纠正，以期在安理会决定延长这个方案的情况下，能够确保采取步骤在分配计划内载列必要的规定，以期满足本报告前部分提到的没有获得满足的迫切需求。

54. 鉴于过去6个月在执行本方案所取得的经验并且铭记着伊拉克持续存在着人道主义危机，我建议再延长本方案为期6个月。

附件一

截至1997年5月28日安理会第986(1995)号决议规定的  
粮食品和物品运抵伊拉克的情况汇总表

物 品	分配计划分配 的数量(6个月)	收到的 总数量 a	占分配计划分配额 的百分比
	(吨)		
植物酥油	127 782	29 399	23
婴儿配方奶	8 100	3 141	39
干豆	127 782	28 059	22
大米	319 458	62 662	20
盐	19 164	3 564	19
糖	255 564	15 475	6
茶	19 164	1 103	6
小麦	1 419 807 b	533 315	38
盥洗肥皂	32 694	5 805	18
清洁剂	45 768	9 125	20
共 计	2 375 283	691 648	29

<sup>a</sup> 资料来源：1997年5月28日多科观察股的报告

<sup>b</sup> 分配计划数据引用的所需面粉数量小麦磨成面粉的产出比率估计为10:9。

理事会第986(1995)号决议规定的粮食和物品运抵、分配和目前储存在伊拉克各省份的数量(吨)

附件二

省 份	清洁剂	盥洗肥皂	碘化盐	婴儿配方奶	茶	小麦a	大米	植物酥油	干豆	共 计
尼尼微 运抵分配	462.00	325.00	239.00	113.00	37.78	55 852.00	5 289.00	2 681.00	2 102.00	67 100.78
	374.00	251.00	-	14.00	-	49 129.00	4 387.00	1 673.00	1 615.00	57 443.00
库 布 尔 运抵分配	88.00	74.00	239.00	99.00	37.78	6 723.00	902.00	1 008.00	487.00	9 657.78
	264.00	201.00	71.00	113.00	53.52	- c	1 670.00	1 150.00	918.00	4 440.52
国 有 化 运抵分配	268.00	188.00	-	12.00	-	- c	1 474.00	762.00	757.00	3 461.00
	-4.00b	13.00	71.00	101.00	53.52	- c	196.00	388.00	161.00	979.52
巴 格 达 运抵分配	1 772.00	1 247.00	955.00	651.00	226.80	166 236.00	9 108.00	6 510.00	5 922.00	192 647.80
	1 206.00	876.00	-	89.00	-	119 976.00	3 686.00	3 362.00	3 630.00	132 825.00
萨 拉 森 丁 运抵分配	566.00	371.00	955.00	562.00	226.80	46 280.00	5 422.00	3 148.00	2 292.00	59 822.80
	380.00	273.00	134.00	112.00	37.78	8 115.00	2 167.00	1 174.00	976.00	13 318.78
迪 亚 拉 运抵分配	284.00	199.00	-	12.00	-	6 551.00	1 903.00	806.00	759.00	10 514.00
	46.00	74.00	134.00	100.00	37.78	1 564.00	264.00	368.00	217.00	2 804.78
安 巴 尔 运抵分配	308.00	251.00	100.00	74.00	40.64	37 631.00	2 864.00	1 067.00	1 208.00	43 541.64
	308.00	223.00	-	14.00	-	35 357.00	2 381.00	1 043.00	960.00	40 286.00
巴 比 伦 运抵分配	-	28.00	100.00	60.00	40.64	2 274.00	483.00	24.00	246.00	3 255.64
	374.00	293.00	197.00	112.00	58.04	3 101.00	2 869.00	1 003.00	1 231.00	9 238.04
卡 尔 巴 拉 运抵分配	320.00	224.00	-	17.00	-	1 041.00	2 273.00	909.00	898.00	5 682.00
	54.00	69.00	197.00	95.00	58.04	2 080.00	596.00	94.00	333.00	3 556.04
纳 杰 夫 运抵分配	255.00	167.00	172.00	69.00	40.57	32 717.00	1 536.00	1 048.00	1 045.00	37 049.57
	255.00	166.00	-	7.00	-	24 790.00	1 495.00	725.00	710.00	28 148.00
卡 迪 西 亚 运抵分配	-	1.00	172.00	62.00	40.57	7 927.00	41.00	323.00	335.00	8 901.57
	220.00	155.00	128.00	93.00	36.04	16 996.00	1 710.00	732.00	804.00	20 874.04
卡 迪 西 亚 运抵分配	220.00	154.00	-	11.00	-	14 221.00	1 563.00	626.00	579.00	17 374.00
	-	1.00	128.00	82.00	36.04	2 775.00	147.00	106.00	225.00	3 500.04
纳 杰 夫 运抵分配	308.00	248.00	94.00	93.00	37.12	16 255.00	2 108.00	1 038.00	835.00	21 016.12
	258.00	143.00	-	25.00	-	15 111.00	1 937.00	772.00	686.00	18 932.00
卡 迪 西 亚 运抵分配	50.00	105.00	94.00	68.00	37.12	1 144.00	171.00	266.00	149.00	2 084.12
	308.00	222.00	114.00	94.00	20.27	13 307.00	2 145.00	1 162.00	1 688.00	19 060.27
卡 迪 西 亚 运抵分配	268.00	188.00	-	16.00	-	10 689.00	1 900.00	949.00	1 453.00	15 463.00
	40.00	34.00	114.00	78.00	20.27	2 618.00	245.00	213.00	235.00	3 597.27

## 附件二(续)

省份	清洁剂	盥洗肥皂	碘化盐	婴儿配方奶	米	小麦	大米	植物酥油	干豆	总计
穆萨纳	176.00 161.00	120.00 113.00	78.00 -	113.00 16.00	20.30 -	9 459.00 7 913.00	1 303.00 830.00	589.00 454.00	603.00 421.00	12 461.30 9 908.00
	15.00	7.00	78.00	97.00	20.30	1 546.00	473.00	135.00	182.00	2 553.30
巴士拉	574.00 574.00	349.00 350.00	165.00 -	280.00 49.00	145.48 -	34 584.00 32 917.00	4 547.00 4 223.00	1 678.00 1 412.00	1 759.00 1 461.00	44 081.48 40 986.00
	-	-1.00	165.00	231.00	145.48	1 667.00	324.00	296.00	298.00	3 095.48
米桑	264.00 238.00	200.00 124.00	114.00 -	169.00 40.00	20.30 -	7 132.00 5 556.00	1 836.00 1 673.00	720.00 659.00	812.00 618.00	11 267.30 8 918.00
	26.00	76.00	114.00	129.00	20.30	1 576.00	163.00	51.00	194.00	2 349.30
济加尔	352.00 352.00	252.00 252.00	214.00 -	223.00 27.00	93.04 -	19 203.00 16 527.00	3 469.00 2 840.00	1 814.00 1 136.00	1 380.00 1 068.00	27 000.04 22 202.00
	-	-	214.00	196.00	93.04	2 676.00	629.00	678.00	312.00	4 798.04
瓦西特	277.00 277.00	201.00 194.00	152.00 -	74.00 11.00	37.78 -	25 093.00 19 851.00	2 126.00 1 904.00	886.00 787.00	991.00 788.00	29 837.78 23 812.00
	-	7.00	152.00	63.00	37.78	5 242.00	222.00	99.00	203.00	6 025.78
杜胡克	26.00 173.00	153.00 121.00	97.00 -	172.00 15.00	24.13 -	12 335.00 11 468.00	2 076.00 1 128.00	978.00 434.00	908.00 439.00	17 003.13 13 778.00
	87.00	32.00	97.00	157.00	24.13	867.00	948.00	544.00	469.00	3 225.13
埃尔比勒	334.00 152.00	257.00 107.00	140.00 -	205.00 54.00	49.50 -	19 466.00 19 213.00	2 667.00 1 079.00	1 372.00 431.00	1 232.00 647.00	25 782.50 21 683.00
	182.00	150.00	140.00	151.00	49.50	253.00	1 588.00	941.00	645.00	4 099.50
苏莱曼尼亞	330.00 166.00	311.00 116.00	280.00 -	251.00 11.00	73.75 -	23 547.00 17 511.00	3 284.00 1 176.00	1 617.00 470.00	1 232.00 437.00	31 147.75 19 887.00
	164.00	195.00	280.00	240.00	73.75	6 036.00	2 108.00	1 147.00	1 017.00	11 260.75
总计	7 168.00 5 854.00	5 225.00 3 989.00	3 444.00 -	3 011.00 440.00	1 052.84 -	501 049.00 407 821.00	52 774.00 37 852.00	27 219.00 17 420.00	25 926.00 17 926.00	626 868.84 491 302.00
	1 314.00	1 236.00	3 444.00	2 571.00	1 052.84	93 228.00	14 922.00	9 799.00	8 000.00	135 586.84

资料来源：1997年5月28日多科观察股的报告。

一 分配计划数据引用的所需面粉数量。小麦磨成面粉的产出比率估计为10.9。

二 由于运抵量不够全部配，省仓库用其储存补足。

三 在国有化省，有四个面粉厂接收小麦为苏莱曼尼亞省生产面粉（列在苏曼尼亞项下）。国有化省的其他面粉厂收来自迪亚拉省的麦子（该厂生产国有化省所需的面粉的8%，迪亚拉省供应国有化省其余94%的面粉（列在迪亚拉项下）。

附件三

1997年3月20日至5月30日安理会第986(1995)号决议规定的观察次数

省 名	地域观察员 的观察次数	领域观察员 的观察次数a	共 计
南部和中部 安巴尔	71	57	128
巴比伦	236	82	318
巴格达	1 186	216	1 402
巴士拉	551	105	656
济加尔	301	59	360
迪亚拉	351	75	426
卡尔巴拉	79	53	132
米桑	247	52	299
穆萨纳	85	40	125
纳杰夫	58	57	115
尼尼微	98	58	156
卡迪西亚	142	50	192
萨拉赫丁	189	62	251
国有化	518	26	544
瓦西特	115	21	176
南部和中部各省共计	4 227	1 053	5 280
北部三省共计	43	26 052 b	26 095
总计	4 270	27 105	31 375

— 粮食计划署国际工作人员进行的观察。

“ 由3名粮食计划署国际观察员监督的国家工作人员在北部三省进行的部门性观察。

-----